

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE

J.nr.: 1610

Klager:

Kim Frank Jørgensen

Indklagede:

Smidstrup huset v/Bualoy Somwang Rasmussen
Sognevej 1 A
3250 Gilleleje

Parternes påstande:

Klagerens påstand

Indklagede tilpligtes at overdrage domænenavnet "danskthai.dk" til klageren, subsidiært at slette registreringen af domænenavnet.

Indklagedes påstand

Frifindelse.

Dokumenter:

Der er for nævnet fremkommet klageskrift af 1. august 2008 med 34 bilag (1-34), svarskrift af 7. september 2008, replik af 14. september 2008 med 13 bilag (35-47) og duplik af 1. oktober 2008.

Registreringsdato:

Domænenavnet "danskthai.dk" er registreret den 30. juli 2007.

Sagsfremstilling:

Klageren har siden 1997 drevet en hjemmeside under navnet "Dansk Thai Website" først under et andet – uoplyst – domænenavn og siden 2002 under domænenavnet "dansk-thai.dk", som klageren har registreret den 6. september 2002, jf. bilag 1. Klageren har som bilag 13-16 fremlagt forskellige skærmpoint fra klagerens tidligere hjemmesider. Som bilag 17 er fremlagt et skærmpoint af klagerens nuværende hjemmeside under domænenavnet "dansk-thai.dk".

Klageren har videre oplyst følgende:

"Jeg er ikke erhvervsdrivende med min hjemmeside, da den alene i sin tid (1997) blev lavet som en blanding af hobby og som en stor hjælp for de interesseret brugere. Interessen for Dansk Thai Website er gennem årene vokset enormt og siden har i perioden fra 26/06-2004 hvor det nuværende design blev taget i brug, frem til dags dato (01/08-2008) haft 6,8 mill. unikke besøg hvor hovedparten (over 99%) kommer fra Danmark, Thailand og de andre skandinaviske lande af brugere som forstår det danske sprog.

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE

Dansk Thai Website har gennem årene haft tæt kontakt med Den danske ambassade i Thailand, Den thailandske ambassade i Danmark, ministerier, politiske partier, diverse medier heriblandt DR, TV2, Berlingske Tidende, Jyllands Posten, Politiken, Pattaya People mv., samt diverse forskningssinstitutioner i Danmark bla. i forbindelse med studier om Thailand, integration og immigration. Under Tsunamien i Thailand i juledagene 2006 var det også Dansk Thai Website som utrolig mange nødstedte henvendte sig til via siden, telefon og email da man ikke kunne komme i kontakt med den danske ambassade i Thailand.

Desuden er Dansk Thai Website anerkendt blandt andre websites som beskæftiger sig indenfor samme emne i blandt andet Danmark, Norge, Sverige og Thailand mv. (se bla. Bilag 22, 23, 24, 25, 26 og 27)."

Klageren har den 10. januar 2008 klaget til DK Hostmaster over indklagedes registrering af domænenavnet "danskthai.dk", idet klageren gjorde gældende, at indklagedes registrering var i strid med DK Hostmasters regler om typosquatting. DK Hostmaster har ved e-mail af 10. april 2008 afvist klagerens klage. Korrespondancen med DK Hostmaster er fremlagt som bilag 28-30.

Klageren har blandt andet oplyst følgende om indklagede:

"Det indklagede domainnavn er først registeret jf. Bilag 02 den 30/07-2007, af en tidligere bruger (kaldet [H]) på min egen side hvis erklæret mål er at lade det indklagede domainnavn være et alternativ til min side.

Ifølge oplysningerne på forsiden af den indklagede side, så har siden været i drift siden 10/03-2008, se Bilag 11, men allerede den 13/01-2008 jv. Bilag 12 proklamere denne [H] den indklagede side i forummet på min side.

[...]

Den indklagede side, som kalder sig det sammen som min side (Bilag 03, 04, 05 og 06), og tilmed har et domainnavn der ligger så tæt op af www.dansk-thai.dk og som kopier nyheder forfattet af mig direkte ind på den indklagede side (dog med ændring af dato, så det ser ud til at nyheden på den indklagede siden er skrevet før der end det jeg selv har forfattet og lagt på min egen side) bør derfor lukkes snarest muligt for at denne side ikke fremover kan leve højt på søgninger og fejlindtastningen samt den goodwill min side har og har haft i årevis.

[...]

Jeg har kontaktet indklagede via email pga. af den seneste udvikling i sagen hvor personen på den indklagede side postede en nyhed (Bilag 31) om at en konkurrerende side havde hacket den indklagede side. Se venligst min email i Bilag 33."

Bilag 12 er en kopi af nogle forumindlæg på klagerens hjemmeside, hvoraf fremgår, at en forfatter, som navngiver sig "h", den 13. januar 2008 under angivelse af følgende emne: "ny danskthai.dk side med debatforum" gør reklame for en ny side www.danskthai.dk. Som svar på spørgsmålet "Hvad kan den som ikke dansk-thai.dk kan lige så godt???" svarer "h" samme dag: "jeg håber den bliver bedre til at være neutral over for sine brugere".

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE

Klageren har som dokumentation for oplysningerne om indklagedes brug af tekster, som er kopieret fra klagerens hjemmeside, fremlagt bilag 9, der er et skærmpoint fra klagerens hjemmeside under "dansk-thai.dk", og bilag 10, som er et skærmpoint fra indklagedes under "danskthai.dk". Kopier af bilag 9 og 10 er indsat herunder:

The screenshot shows a web browser window with the address bar displaying "http://www.dansk-thai.dk/news.php?nowstart=86#news_688". The page content is organized into several sections:

- Top News:** "LOV KHROTONG" - Wat Pa Drager arrangerer Loy Khrotong lørdag d. 24. november. "Nu, på lørdag d. 17. november er der arrangeret en tur til Eslov i Sverige til den officielle indvigelse af det buddhistiske tæppe..."
- Second News:** "TILBUD PÅ DRAGER" - Wat Pa Drager er beliggende Ryttersager 100, 2791 Drager. "De har telefon 3294 2522."
- Third News:** "TILBUD PÅ DRAGER" - Krak kort over adressen på Wat Pa Drager. "Kort halvt thai/halvt dansk - Om festen på Nørre Gymnasium"
- Fourth News:** "TILBUD PÅ DRAGER" - Tre sikkerhedsfolk blev dræbt, da de undersøgte det, der viste sig at være en fjernstyret bombe på en bro i Pattani-provinsen. "I den nærliggende Yala-provins dræbte en vejsidebombe en officer, mens flere andre blev såret. Dødt dem en muslimsk far og hans femårede søn."
- Fifth News:** "TILBUD PÅ DRAGER" - Tirsdag ekspederede en bombe på et marked, der overvejende bestod af buddhister, og sårede 22. "Samtidig blev to buddhistiske skolelærere dræbt ved skudangreb, da de var på vej hjem fra arbejde i Narathiwat-provinsen."
- Sixth News:** "TILBUD PÅ DRAGER" - Kong Bhumbol Adulyadejs 80 års fødselsdag. "I anledning af Hans Majestæt Kong Bhumbol Adulyadejs 80 års fødselsdag inviterer Thai-Dansk Handelsforening i fællesskab med Den Kongelige Thailandske Ambassade i Danmark, Det Nationale Thailandske Turistkontor i Stockholm, Det Thailandske Handelskontor og Thai Airways International alle interesserede i Danmark til sammen at fejre vores kære konge."
- Seventh News:** "TILBUD PÅ DRAGER" - Fæstningen byder på mange forskellige slags underholdning. "For eksempel opførelse af kongens musikkompositioner, danseopvisning, kabaret-show, udstilling af kunsthåndværk og udstilling om det kongelige velgørenhedsarbejde. Der vil også være salg af souvenirs samt mad og drikke. Endelig vil der være lodtrækning med mulighed for at vinde færdpræmier: en flybillet til en rejse tur-retur København - Bangkok."
- Eighth News:** "TILBUD PÅ DRAGER" - Sømmen Theppitak, Gå-Tee Aramboy, Jim Chuanchuen, Nikanya Aboul og Michael Corp Dyranda har venligst indvilget i at være til stede under hele festen.
- Ninth News:** "TILBUD PÅ DRAGER" - Arrangementet finder sted i mødesalen på Nørre Gymnasium, Markthøjvej 78, Brønshøj lørdag den 17. november 2007 fra kl. 16:00 til 24:00. "Der er gratis entré."
- Tenth News:** "TILBUD PÅ DRAGER" - Klik venligst her for et se billede af plakaten på thai (fotografi af plakaten)
- Eleventh News:** "TILBUD PÅ DRAGER" - DANSERER FÅR HIV I UDLANDET - Hver tredje heteroseksuelle mand, der blev erklæret hiv-positiv i 2005, blev smittet i udlandet. "Hiv-Danmark kræver kampagner i fly. 26 danskere blev sidste år smittet med hiv på en rejse i udlandet. Ni blev smittet med den dødelige seks sygdom i Thailand - syv efter sex med thailandske kvinder, to efter sex med mænd."
- Twelfth News:** "TILBUD PÅ DRAGER" - »Der er desværre stadig en del danskere, der bliver smittet efter at have dyrket usikker sex i lande, hvor det ikke er helt ulovligt,« siger Susan Cowan.

The sidebar on the right contains a "Udvalgte tråde" section with links like "Oprettelse af en bankkonto i Bangkok", "Gode råd vedr. bankgaranti", and "Anderledes Thai Klub". It also features a "Besøgende" section with the name "Dansk Thai Website ønsker jøhansen velkommen som nyt medlem" and a "Medlemmer i chatten" section.

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE

DanskThai - thai fest/møder - Windows Internet Explorer
http://www.danskthai.dk/index.php?page=thai-fest-moder

DanskThai - thai fest/møder

thai fest/møder
thai fest/møder
12.04.2008
Songkran fest
Så afholdes der songkran fest den 12 april fra 18:00 til 01:00
Sted : Nørre gymnasium Mørkhøjvej 78 2700 Brønshøj.
15.11.2007
Sawasdee Thai-Dansk Forening og White Elephant Restaurant inviterer til Loy Krathong fest Søndag den 18. november 2007 fra kl. 15:00 - 00:00
gellerupvej 88 åbyhøj Århus
14.11.2007 Loy Khratong
Wat Pa Dragør arrangerer Loy Khratong lørdag d. 24. november. Det er det sædvanlige arrangement med messe-spisning og søsætning af "khratonger".
Nu, på lørdag d. 17. november er der arrangeret en tur til Eslov i Sverige til den officielt indvigelse af det buddhistiske tempel. Til lejligheden er der lejet 2 busser som kører fra Dragør kl. 08:00 og er tilbage ca. kl. 17:00, således at der ville blive tid til at tage til Brønshøj og deltage i festen på Nørre Gymnasium. Der er ca. 10 pladser tilbage og turen koster kr. 150,-.
Wat Pa Dragør er beliggende Rytterager 100, 2791 Dragør. De har telefon 3294 2522.
01.11.2007 Kong Bhumibol Adulyadejs 80 års fødselsdag
I anledning af Hans Majestæt Kong Bhumibol Adulyadejs 80 års fødselsdag inviterer Thai-Dansk Handelsforening i fællesskab med Den Kongelige Thailandske Ambassade i Danmark, Det Nationale Thailandske Turistkontor i Stockholm, Det Thailandske Handelskontor og Thai Airways International alle interesserede i Danmark til sammen at fejre vores kære konge.

Indklagede har oplyst, at indklagede driver erhverv med en ”grill/is bar” samt salg af import fra Thailand. Indklagedes formål med registreringen af domænenavnet ”danskthai.dk” er ”at have en side hvor alt dansk thai er samlet et sted samt at have et frit debatforum”.

På klagenævnets forespørgsel om, hvorvidt indklagede har særlig adkomst til domænenavnet ”danskthai.dk”, har indklagede oplyst følgende: ”adkomst til domæne navn er at beskrive sidens formål dansk thai”.

Indklagede har oplyst, at man har anvendt domænenavnet ”danskthai.dk” for en hjemmeside siden registreringen af domænenavnet, og at man udover ”danskthai.dk” blandt andre har registreret domænenavnene ”danmarkthailand.dk” og ”danmark-thailand.dk”.

Indklagede har videre oplyst følgende:

”Vi er ikke et plagiat af hans side Vores side er en fri side der samler alle andre hjemmeside om dansk thai på et sted. Vi har også et debatforum.

[Klageren] har i næsten et år været vidende om vores side og aksepteret denne ved at lade udelukkede bruger videresende til vores side.

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE

*Dansk thai er ikke et navn [Klageren] kan kræve eneret til da det benyttes af mange hjemmesider. eks. <http://www.thai-dansk.dk/index.htm> http://www.dancham.or.th/thai_danish_club.php
Dansk thai bruges af mange”*

Klageren har oplyst, at man først blev bekendt med indklagedes registrering og brug af domæne-navnet ”danskthai.dk” omkring den 13. januar 2008, da H via sin profil på klagerens hjemmeside begyndte at reklamere for indklagedes hjemmeside under domænenavnet ”danskthai.dk”, jf. bilag 12. Klageren har afvist indklagedes påstand om, at klager skulle have sendt brugere til hjemmesiden under domænenavnet ”danskethai.dk”.

Klageren har oplyst, at man har konstateret, at indklagede først har registreret domænenavnene ”danmarkthailand.dk” og ”danmark-thailand.dk” den 24. august 2008, dvs. efter at indklagede har modtaget klagen i denne sag, og at disse domænenavne blot leder til hjemmesiden under domæne-navnet ”danskthai.dk”.

Klageren har i replikken videre oplyst følgende:

”Jeg har tilladt mig at vedlægge lidt yderlige bilag, som hovedsageligt stammer fra tiden efter indsendelsen af klagen over det indklagede domæne. Jeg har i de enkelte bilag tilladt mig at sløre det brugernavn som giver mig adgang til at sikre disse bilag.

Bilag 47, 35, 38, 39, 40, 41:

Som det fremgår af disse bilag, så har indklagede utroligt travlt med at sværte mit navn til med påstande om at jeg fuser med antallet af unikke besøg på min side, putter penge i lommen og manipulere på mit forum. Disse forhold får også mere den indklagede side til at virke som en hadeside frem for en side med et reelt indhold.

Bilag 42, 43 og 44, 45:

Som det fremgår af disse bilag fortsætter indklagede side med at kopier ting direkte fra min side. Tekster der er forfattet af mig bliver kopieret direkte over på den indklagede side til trods for copyright bestemmelser. Selv flyers liggende på min server linkes der direkte til.

Bilag 46:

Som forrige punkt. Blot fra forsiden af den indklagede side hvor der igen linkes direkte til materiale liggende på min server.

Materialet har jeg nu ændret navn på, og lagt noget andet ind der hvor der linkes til fra indklagede side.”

Indklagede har i duplikken anført følgende:

”billag 47 35 38 39 40 41

kan ikke have relevans for denne klage hvis [klageren] mener de er usande må han jo modbevise dem.

billag 42 43 44 og 45

direkte usandt dansk thai weebside er en offentlig side som der linkes til på samme måde som [klageren] linker og kopierer fra danske aviser i henhold til ytringsfriheden kan dette frit gøres så længe der er kilde angivelse.”

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE

Sekretariatet har kunnet konstatere, at en søgning på ”dansk thai” i søgemaskinen ”Google” resulterer i ca. 71.500 hits. Ved gennemgang af de 50 første hits kan det konstateres, at ordsammensætningen ”dansk thai” overvejende anvendes i andre sammenhænge end som reference til klageren, herunder i følgende sammenhænge ”Dansk-Thai | Facebook”, ”Dansk Thai Handel & Service I/s” og ”Dansk-Thai Forening - Thailand Forum”. Der er imidlertid blandt de 50 første hits også en række henvisninger til klageren.

Sekretariatet har ved opslag den 15. august 2008 på domænenavnet ”danskthai.dk” taget følgende kopi:



Ved opslag den 13. januar 2009 har sekretariatet taget følgende kopi:

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE



Sekretariatet har på det foreliggende grundlag ikke fundet anledning til at indlede forligsprocedure.

Parternes anbringender kan sammenfattes således:

Klageren har gjort gældende,

- at domænenavnet "danskthai.dk" er næsten identisk med klagerens domænenavn, og at indklagedes registrering af domænenavnet er sket med det ene formål at snylte på klagerens domænenavn,
- at indklagedes registrering og brug af domænenavnet "danskthai.dk" skaber forvirring hos klagerens nuværende og potentielle brugere,
- at indklagede på hjemmesiden under domænenavnet "danskthai.dk" bringer materiale, som er kopieret fra klagerens hjemmeside, samt miskrediterer klageren,
- at indklagedes registrering og brug af domænenavnet "danskthai.dk" således er i strid med domænelovens § 12. stk. 1, og
- at klageren har klaget til DK Hostmaster over indklagedes registrering af "danskthai.dk" umiddelbart efter, at klageren fik kendskab til indklagedes registrering af domænenavnet, og at klageren således ikke har været passiv over for indklagedes registrering.

Indklagede har gjort gældende,

- at betegnelsen "dansk thai" er en almindeligt anvendt betegnelse, som klageren ikke har særlige rettigheder til,
- at indklagedes domænenavn og hjemmeside ikke er et plagiat af klagerens domænenavn og hjemmeside,
- at klageren har været vidende om indklagedes registrering og brug af domænenavnet "danskthai.dk" i næsten et år uden at gøre indsigelser heroverfor, idet klageren tværtimod har videregivet brugere til indklagedes hjemmeside, og

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENA VNE

- at klageren som følge heraf har fortabt en eventuel ret til at gøre indsigelser over for indklagedes registrering og brug af domænenavnet ”danskthai.dk”.

Nævnets bemærkninger:

Da klageren har oplyst, at domænenavnet ”danskthai.dk” hovedsagelig har ikke-erhvervsmæssig betydning for ham, er klagenævnet tiltrådt af to medlemmer, som repræsenterer henholdsvis forbruger- og erhvervsinteresser, jf. bestemmelsen i § 1, stk. 2, i nævnets forretningsorden om behandlingen af sager, som involverer forbrugerkrav.

Klageren har efter det oplyste drevet en dansk hjemmeside med et debatforum og med informationer vedrørende Thailand i mere end 10 år og har siden 2002 gjort brug af domænenavnet ”danskthai.dk” for sin hjemmeside.

Det fremgår af de debatindlæg vedrørende indklagedes hjemmeside, som har været lagt på klagerens hjemmeside, at indklagede har tilsigtet at oprette en ny ”danskthai.dk side med debatforum”, som det er indklagedes håb ”bliver bedre til at være neutral overfor sine brugere”. Nævnet finder det på denne baggrund ubetænkeligt at lægge til grund, at indklagede ved registreringen og ibrugtagningen af det omtvistede domænenavn har været bekendt med klagerens hjemmeside, og at indklagedes formål med hjemmesiden har været at oprette et debatforum mv., som henvender sig til den samme brugerkreds som klager.

Domænenavnet ”danskthai.dk” er – bortset fra udeladelsen af bindestregen – identisk med klagerens domænenavn ”dansk-thai.dk”. Da begge domænenavne anvendes for hjemmesider med informationer om Thailand og med et debatforum på dansk om thailandske forhold, består der dermed en åbenlys forvekslingsrisiko.

Nævnet finder det ubetænkeligt at lægge til grund, at indklagede har været sig denne forvekslingsrisiko bevidst, og at indklagede har valgt det omtvistede domænenavn for netop at udnytte, at internetbrugere, som leder efter klageren – utilsigtet – vil blive ledt hen til indklagedes hjemmeside, såfremt de glemmer at indtaste en bindestreg mellem ”dansk” og thai”.

En sådan handle måde må imidlertid anses for stridende mod god domænenavnsskik, da den er generende og illoyal i forhold til klageren samt egnet til at skabe forvirring hos internetbrugere.

Nævnet finder på denne baggrund, at indklagedes registrering og fastholdelse af domænenavnet ”danskthai.dk” indebærer en overtrædelse af domænelovens § 12, stk. 1, som fastslår, at registranter ikke må registrere og anvende internetdomænenavne i strid med god domænenavnsskik.

Nævnet træffer herefter følgende

AFGØRELSE:

Indklagede, Smidstrup huset v/Bualoy Somwang Rasmussen, skal anerkende, at den foreliggende registrering af domænenavnet ”danskthai.dk” er i strid med gældende dansk ret, og at registreringen af domænenavnet overføres til klageren, Kim Frank Jørgensen. Overførslen gennemføres 4 uger efter nedenstående dato.

KLAGENÆVNET FOR DOMÆNENAVNE

Klagegebyret tilbagebetales til klageren.

Dato: 22. januar 2009

Lene Pagter Kristensen
(Formand)

Knud Wallberg

Thomas Riis

Jeppe Juul

Jane Eis Larsen